

(a) allowing the clientele of the centre for assisted procreation to receive there the diagnostic biological examinations required prior to an assisted procreation activity, the cost of which is being paid in accordance with the Hospital Insurance Act (R.S.Q., c. A-28) or the Health Insurance Act (R.S.Q., c. A-29), as the case may be;

(b) referring there a person who shows complications resulting from an assisted procreation activity or who requires follow-up for a high-risk pregnancy resulting from an *in vitro* fertilization;

(c) ensuring that physicians who practise their profession in the centre for assisted procreation hold an appointment allowing them to also practise their profession in the hospital centre so that the expertise necessary for participating in medical instruction and addressing complications resulting from an assisted procreation activity is available at all times.”

**3.** The following is added after section 5:

“**5.1.** A service agreement referred to in paragraph 7 of section 2 and paragraph 7 of section 4 must be authorized by a resolution of the board of directors of the institution and be signed by the executive director of the institution. The agreement must be valid for 3 years.

The agreement must include

(1) a description of the services offered by the centre for assisted procreation and by the institution, respectively;

(2) the terms and conditions for reviewing the agreement;

(3) the roles and responsibilities of the physicians who practise their profession in the centre for assisted procreation and those practising in the hospital centre operated by the institution for the treatment of complications resulting from an assisted procreation activity and for the follow-up of high-risk pregnancies resulting from *in vitro* fertilization;

(4) the name of all physicians who practise their profession in the centre, specifying which ones hold an appointment allowing them to practise their profession in a hospital centre operated by an institution, whether or not the physician is a signatory of the agreement;

(5) a commitment by the institution or centre to comply with the guidelines resulting from the best practices in matters of assisted procreation.”

**4.** Section 17 is amended by replacing the second paragraph by the following:

“However, in exceptional circumstances and taking into account the quality of embryos, a physician may decide to transfer a maximum of 2 embryos.”

**5.** The following is inserted after section 18:

“**18.1.** *In vitro* maturation and micro-surgical testicular sperm extraction may be carried out only in a centre for assisted procreation located in a facility maintained by an institution operating a hospital centre designated as a university hospital centre.

**18.2.** All physicians who practise in a centre for assisted procreation must ensure the follow-up of a person to whom they provided assisted procreation services until the person is taken in charge by another physician.”

**6.** The following is inserted after section 26:

“**26.1.** A centre for assisted procreation may not refer a person to a clinic for assisted procreation located outside Québec or cooperate with such a clinic if the assisted procreation services provided there do not comply with the standards of the Act and this Regulation and with the guidelines resulting from the best practices in matters of assisted procreation.”

**7.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

2001

## Notice

An Act respecting collective agreement decrees (R.S.Q., c. D-2)

### Security guards — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with section 5 of the Act respecting collective agreement decrees (R.S.Q., c. D-2), that the Government, after consulting the Comité paritaire des agents de sécurité and in accordance with sections 6 and 8 of the Act, intends to amend the Decree respecting security guards (c. D-2, r. 1).

Notice is also given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the draft Decree to amend the Decree respecting security guards, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Decree excludes from the jurisdiction of the Decree respecting security guards, employees involved in the operation of a parking lot, unless they monitor, watch or protect property or premises as part of their functions to prevent theft, fire and vandalism.

The consultation period will specify the extent of the impact of the amendments applied for.

Further information may be obtained by contacting

Patrick Bourassa  
 Direction des politiques du travail  
 Ministère du Travail  
 200, chemin Sainte-Foy, 5<sup>e</sup> étage  
 Québec (Québec) G1R 5S1  
 Telephone: 418 528-9738  
 Fax: 418 643-9454  
 Email: patrick.bourassa@travail.gouv.qc.ca

Any person wishing to comment on the draft Decree is requested to submit written comments within the 45-day period to the Deputy Minister of Labour, 200, chemin Sainte-Foy, 6<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1R 5S1.

JOCELIN DUMAS,  
*Deputy Minister of Labour*

---

## Decree to amend the Decree respecting security guards

An Act respecting collective agreement decrees (R.S.Q., c. D-2, ss. 2, 6 and 8)

**1.** The Decree respecting security guards (c. D-2, r. 1) is amended in section 2.03 by replacing paragraph 7 by the following:

“(7) employees involved in the operation of a parking lot. However, that exclusion does not apply to those employees when they monitor, watch or protect property or premises as part of their functions to prevent theft, fire and vandalism;”.

**2.** This Decree comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

1960

## Draft Regulation

Health Insurance Act  
 (R.S.Q., c. A-29)

### Regulation — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting the application of the Health Insurance Act, the text of which appears hereafter, may be made by the government on the expiry of the 45-day period following this publication.

The proposed amendments add to and clarify the set of insured services provided in the area of assisted procreation, notably by integrating *in vitro* maturation into insured services, strengthening the exceptional character of transferring more than one embryo, terminating insured services when available embryos are wilfully destroyed, setting the duration of cryopreservation of embryos, and establishing the terms and conditions of the supply, freezing and storing of sperm.

To date, examination of this dossier has not revealed any effect on citizens, businesses, especially small to medium-size businesses.

For further information, please contact Patricia Nault at the Régie de l'assurance maladie du Québec, 1125, Grande Allée Ouest, dépôt 84, Québec (Québec) G1S 1E7, telephone: 418-682-5172, fax: 418-643-7312.

Persons wishing to comment on this draft regulation may write, before the deadline, to the undersigned at 1075, chemin Sainte-Foy, 15<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1S 2M1.

YVES BOLDOC,  
*Minister of Health and Social Services*

---

## Regulation to amend the Regulation respecting the application of the Health Insurance Act

Health Insurance Act  
 (R.S.Q., c. A-29, s. 3, 1st par., subpar. e and s. 69, 1st par., subpar. c.2)

**1.** The Regulation respecting the application of the Health Insurance Act (c. A-29, r. 5) is amended by inserting, in subparagraph *q* of section 22, after the word “required”, the following: “for the purposes of fertility evaluation or”.